

云南民族文学资料

第五集



中国作家协会昆明分会民间文学工作部编

1962年8月

說 明

編印《云南民族文学資料》，目的在於：為民族文学工作者和愛好者提供原始資料，使它在整理云南民族文学遺產和發展民族新文学這個艰巨而又光榮的任務中，起到墊一塊磚的作用。因此，我們在編輯時，對原始記錄材料一般不作更動，精華糟粕並存，就是在詞彙、語法上也是如此；除非原文確實看不懂，或有明顯的記錄筆誤，我們才在個別詞句上作些變動。

資料的內容，包括云南各民族傳統的和現代的有重要價值或有一定價值的敘事長詩、民歌、情歌、兒歌、神話傳說、民間故事、歷史故事、寓言、戲劇、曲艺等文学作品，以及對研究云南民族文学有相當價值的部分其它資料。

資料集今後將陸續編印出版。我們希望搜集和保存有這類資料的有關單位和個人，將你們的資料寄（或借）給我們編印；並且，希望你們對我們的工作隨時提出批評和改進意見，我們將是非常歡迎和感謝的。

編 者

娥 并 与 桑 洛

(德宏休族民間叙事长詩)

(下)

目 錄

娥并与桑洛(五).....	(1)
娥并与桑洛(六).....	(17)
娥并与桑洛(七).....	(95)
娥并与桑洛(八).....	(147)
娥并与桑洛(九).....	(219)
《娥并与桑洛》的故事(一).....	(288)
《娥并与桑洛》的故事(二).....	(292)
《娥并与桑洛》的故事(三).....	(295)
关于《娥并与桑洛》的传说(八篇)	(298)
关于《娥并与桑洛》口头传说的各种片断.....	(321)
侏戏《娥并与桑洛》片断.....	(325)
附泉：娥嬪和桑罗.....	(331)

桑洛长大了
他长得真是漂亮极了
他是一个小伙子
可是世上所有的美女
都不及他

桑洛刚刚成了“布冒”
就有許多串媒的人
往桑洛家跑
許多人家千方百計地
要把自己的女儿
給桑洛做媳妇

小姑娘們的确是这樣
碰見了桑洛
无話也要找話說：

“桑洛哥呀
你若是一棵菜
我要把你移来
栽在我家后园里

“桑洛哥呀

你若是一朵花
我便要在你的花瓣下睡覺
天天聞着你的香氣
天天望着你開花
我最愛你
可又捨不得把你摘下

“桑洛哥呀
你若是像燕子那樣飛來飛去
我一定請你到我家屋樑上來搭窩
不管你來借宿幾天
我都會喜歡得掉下淚來
我天天為你開門
盼望着
你不要飛去
永遠和我在一起”

姑娘為了想看看桑洛
不管是走路和挑水
都故意繞着道
繞到桑洛的家前

為了想看看桑洛
懶姑娘也勤快起來
搶着去挑水

挑水的姑娘太多了
她們都想看看桑洛
在桑洛的門前
姑娘多
水桶多

姑娘們一看見桑洛
一齊往前擠
水桶撞來撞去
撞壞的水桶
天天都有幾對

正在煮着飯的姑娘
一下子看見了桑洛
出神大半天
一大鍋飯成了鍋巴

正在炒着菜的姑娘
一下子看見了桑洛
眼睛不肯睜一下
一鍋菜燒成了焦面

姑娘們爭着看桑洛
擠得大吵大喊
就像打架一樣

桑洛美丽的容貌
使得远近寨子里的“布冒”
个个都忍不住要长声叹气
万分心焦
担心自己的爱人
心腸改变爱上桑洛

桑洛刚刚十六、七岁
他的美名
已经飘揚到各家各寨

有一天
桑洛到“勐根”来赶街
“勐根”的男女老少
个个都搶着来看
这天“勐根”街子特别熱鬧
人比往常要多几十倍
像山和海一样
层层叠叠望不見边
都是来看桑洛

“勐根”有个漂亮的小姑娘
名叫娥并
她的美名
早就传揚到四方
这次桑洛来赶街

不是为了別的
是来找美丽的娥并談心

在往常娥并不离开家
只有今天不让父母知道
溜出了門
来会见漂亮的桑洛

有的小姑娘問桑洛：
娥并是不是最美丽的姑娘
桑洛慢慢地回答
噯哟，太不好看了

有的小姑娘問娥并：
桑洛是不是最漂亮的小伙子
娥并慢慢地回答：
噯哟太不好看了

誰能看得出来
娥并和桑洛
早已約定好了
今天晚上在大青树脚談情話

桑洛为了得見娥并
住在“勐根”地方
已經有三个街期

沒有回家了

娥并为了得見桑洛
在每天晚上
她都偷偷地
把后园的篱笆开放

两个人的情話說不完
把这些情話記下来
三个庄房也装不下
好像一口井
再多的水桶也打不干

桑洛家里派人来
催他快快回还
桑洛只得离开

誰也捨不得离开誰
娥并說：
桑洛哥呀
不是我不嫁
桑洛說：
娥并妹呀
不是我不娶
一个单等媒人来
一个快把双亲催

桑洛的父母
聽見桑洛說愛娥并
實在不情願

正是在桑洛趕“勤根”街的那天
桑洛的母亲給桑洛訂下了亲
母亲的打算
桑洛娶过表妹来
一代亲二代更亲
子子孙孙越来越亲

人們劝桑洛听父母的話
是做人的道理
桑洛不听
要母亲快娶过娥并来

桑洛还是一次再次地催
五次三番地催
催母亲赶快接娥并
不去理睬人們的議論

可是
从第一天起
母亲就始終不应承
桑洛忧思、气愤
已經有好几天

茶水都不进

隣舍的人們說

桑洛赶街

被人放了歹

遇見鬼魅纏身

“桑洛的媽啊

不該放孩子去赶街

現在让鬼迷上

不馬上請經拜佛

桑洛不会好过来”

这些議論

传到桑洛的耳朵里

他不觉地冷笑起来

家人和隣人見了

都欢天喜地

“桑洛好了”

“桑洛笑了”

娥并天天在家等媒人

時間一天又一天

連媒人的影子都不見

桑洛他也不再来

娥并千思万想
越想越焦急
她自己知道
自从相爱那天起
她就怀了孕

天天身体在变化
天天暗中里哭泣
想尽各种方法
得不着一个妥善的主意

有一天
被母亲看透、大发雷霆，
“没有廉耻的了头
留在家里有什么用
趁早赶出去
免得败坏門风
被旁人耻笑”

“好事不出門
坏事传千里”
娥并怀孕的消息
飞到了桑洛母亲的耳里

桑洛的父母一商議
决不让娥并进門

听说娥并要来找桑洛
恶毒的桑洛的父母
暗地里施下了毒计

“桑洛啊
你快去打鱼
娥并来我们家
家里没有好菜给她吃”

桑洛听了
多么喜欢
赶快到江边去打大鱼
好做给娥并吃

桑洛的父母
派了人在半路上等候
一见娥并
就把美丽的娥并拿下

桑洛刚刚拿起锄头离开家门
桑洛的母亲
立刻跑到门外张望
看看是否已把娥并拿了送来

娥并恨不得立刻看见桑洛
她一步比一步走得急

她哪里料想到
桑洛的父母
埋下了毒計

高兴啊
快要到桑洛家門的时候
美丽的娥并
中了桑洛的父母的鬼計

娥并被埋下的竹針戮通了脚心
走得一步
遍地是血
痛得不能迈步
一想起桑洛
忍住剧痛
拖着血跡
进入了桑洛的家門

走进桑洛的家
桑洛家里的人
一个个盯住她
都不同她讲句話

有人把臭菜、冷飯
丟給娥并
还說

先吃吃点心

娥并看着这令人恶心的菜飯
忍住了一肚子的气憤
問桑洛的母亲：

“大媽
你經常用这种飯菜敬客嗎”

娥并的話像是无形的針
刺痛了桑洛的母亲
使她大发雷霆：

“娥并
你才到我家
就敢罵我
你原本不是好东西
快快給我滾出去”

桑洛的母亲
怒气冲冲地
一边罵、一边把娥并赶出了門

娥并越想越伤心：
“莫非桑洛哥变了心：
故意躲起来

让他媽来罵我
罵的話像在罵狗
还不像罵人”

娥并就这样走出了桑洛家大門
走了不几里
倒在路边
气喘吁吁
生出不足六个月的嬰孩

孩子一出世
娥并就死了
孩子一出世
馬上变成了一隻鳥
飞上了树梢
望着死去的母亲叫起来
好像人在啼哭

这隻鳥
围着娥并的尸身
一边飞、一边啼

桑洛找魚回来
不見美丽的娥并
問媽媽：
“娥并走了嗎”